#### 1

### Prof. George J. Xydopoulos, Ph.D.

Professor of Linguistics
Department of Philology – University of Patras, Greece

#### I. Personal details

**Date and place of birth:** 8 August 1964, Athens - Greece

Work address: Department of Philology, University of

Patras, University Campus, Rio - Patras

26504, Greece

**Telephone numbers:** work +302610-997.801

E-mail: gjxydo@upatras.gr

Websites: • <a href="http://upatras.academia.edu/">http://upatras.academia.edu/</a>

GeorgeXydopoulos

• <a href="http://philology.upatras.gr/teachers/">http://philology.upatras.gr/teachers/</a>

xidopoulos-giorgos-i/

• https://orcid.org/0000-0003-4561-1238

https://www.researchgate.net/profile/

George Xydopoulos

### II. Research and teaching interests

- **Lexicology:** lexicon structure; word structure and meaning; structure and organization of special vocabularies, terminology.
- **Educational linguistics:** language teaching and language awareness; researching and teaching linguistics; linguistics in school education; linguistics as a profession.
- Lexicography: compiling special dictionaries (terminological and dialectal), metalexicography, electronic lexicography.
- **Semantics:** lexical semantics, sense relations, tense, aspect and adverbials in the syntax semantics interface.

#### III. Education

#### October 1990 – March 1996

#### **PhD in Linguistics**

#### University of London, University College (UCL).

- From October 1990 to October 1990 registered as MPhil student at the School of Oriental and African Studies (SOAS, University of London).
- From January 1992 to December 1993 leave of absence for national service.
- · Doctoral thesis in theoretical linguistics about the syntax semantics interface; title: "Tense, Aspect and Adverbials in Modern Greek".
- · Thesis committee: Dr. M. R. Manzini (supervisor), Dr. M. Brody
- · Internal examiner: Professor N. V. Smith (UCL)
- <u>External examiner:</u> Professor I. Philippaki-Warburton (University of Reading)

#### October 1989 – September 1990

#### **MA in Linguistics**

#### University of London, School of Oriental and African Studies (SOAS).

- Postgraduate studies in: syntax, semantics, pragmatics, phonology, phonetics, historical linguistics, descriptive linguistics (caucasian languages), psycholinguistics (language acquisition), structure of English.
- · MA thesis: "Issues in the Syntax of Adverbs in Modern Greek".
- · Advisor: Dr. Wynn Chao.

#### September 1982 -December 1988

## Ptychion (BA Hons) in French language and literature University of Athens, Faculty of Philosophy.

· BA thesis in applied lingusitics (teaching French to adult learners).

#### September 1976 – June 1982

#### **Apolyterion (Lyceum Leaving Certificate)**

Lycée Léonin de Patissia (Greek-French school), Athens, Greece.

. Specilization in theoretical subjects

### IV. Academic and administrative training

#### June 2022

# <u>Training seminar in implementing gender equality policies in Greek universities - Hellenic Foundation for European and Foreign Policy (ELIAMEP)</u> (by distance 10 hours)

• A 2-day seminar of the research project "Tackling gender inequalities in research and higher education in Greece (GENDRHED)".

#### March - June 2021

# <u>Training of Teaching and Research Personnel (DEPo2), Quality Assurance Unit - Center for Teaching & Learning, University of Patras (by distance, 10 hours)</u>

· Teaching and learning methods in university education.

#### February 2020

### Erasmus+ KA107 International Credit Mobility Universiteti i Gjirokastres, Departamenti i Gjuhes Letersise & Qyteterimit Grek, Gjirokaster, Albania

 Teaching undergraduate/postgraduate/doctoral students and observing educational activities in host institution

### February - June 2018

#### Sabbatical Leave, 1 academic semester

- Visiting Scholar, University of Ioannina (Ioannina, Greece)
- Seminars and research about slang vocabulary and language myths;
- Class observations.
- · Data collection and bibliographical research for:
- Offensiveness/Detabooing in Modern Greek slang
- Anglicisation in Modern Greek
- Dialectal lexicography
- Updating and digitizing undergraduate and postgraduate courses
- General Linguistics II, Lexicology, Descriptive Grammar of Greek

## February 2018

### Erasmus+ Teaching Staff Mobility - Université Catholique de Louvain, Institute for Language and Communication (Centre for English Corpus Linguistics and VALIBEL Discours et Variation Centre), Louvain/Leuven, Belgium.

 Teaching undergraduate/postgraduate/doctoral students and observing educational activities in host institution

## September 2017

#### Erasmus+ Teaching Staff Mobility - University of Westminster, Department of English, Linguistics and Cultural Studies, London, UK.

• Teaching undergraduate/postgraduate/doctoral students and observing educational activities in host institution

#### April - June 2016

## <u>Certified seminar in Open and Distance Learning (Patras - Greece, 25 hours)</u>

#### Internal evaluation and training Unit, Hellenic Open University, Greece

Teaching and learning methods in open and distance education.

#### April - June 2016

## <u>Certified seminar in Information and Communications Technology</u> (Patras - Greece, 13 hours)

Internal Evaluation and Training Unit, Hellenic Open University, Greece

· ICT systems in e-learning.

### February 2016

## <u>Seminar Distance Teaching Universities in Europe: Strategies, Perspectives & Developments (Patras, Greece 6 hours)</u>

European Association of Distance Teaching Universities & Hellenic Open University

• Perspectives in open and distance learning, hybrid and conventional university systems.

#### June 2013

## Intensive training in modern digital lexicography (Lexicom 2013, Kivik, Sweden 60 hours)

Lexicography Masterclass - Lexical Computing - Erlandsen Media Publishing.

- Theory and practice in modern digital lexicography.
- Language corpora, dictionary creation, natural language processing, data digitization, dictionary publishing, dictionary evaluation.
- Trainers: A. Kilgariff, M. Rundell

### October 2012 -February 2013

#### Sabbatical Leave, 1 academic semester

- · Visiting Scholar, University of Cyprus στο Πανεπιστήμιο Κύπρου (Nicosia, Cyprus)
- Seminars and research about dialectal dictionaries;
- Class observations.
- · Data collection and bibliographical research for:
  - Paleonymy/retronymy as a mechanism for neology
  - Offensiveness in Modern Greek slang
  - Spelling awareness in school
  - Sense relations in Modern Greek
- Updating and digitizing undergraduate courses
  - General Linguistics II, Lexicology, Descriptive Grammar of Greek

#### July 2002

### External Examiners Seminar (8 hours)

University of Hertfordshire (UK)

**Academic Quality Unit** 

 Duties of external examiners and principles of academic quality for programmes and student assessment.

## September 2000

#### Seminar in fast reading skills (12 hours)

Improved Reading Centres (East Yorkshire, UK).

· Intensive seminar in fast reading.

August – September

2000

Seminar in promoting educational services (16 hours)
Interface Business & Information Training (Altec Group).

· Intensive seminar in the promotion of educational services

April 2000 Certified Seminar in internal auditing for quality assurance systems (24

hours)

Bureau Veritas Quality Insurance (Greece).

 Training in internal auditing in ISO certified quality assurance systems (certified by the Governing Body of the Institute of Quality Assurance and registered at the International Register of Certificated Auditors.

March

Seminar in negotiations skills (20 hours)

1999

University of California, Berkeley (University Extension) και American-

Hellenic Chamber of Commerce.

· Seminar in win-win negotiations skills

January

Seminar in management skills (27 ώρες)

1995

National Research Council - EPSRC Graduate School - University College

London (UCL)

October 1994 Seminar in higher education teaching (6 hours)

University College London, Personnel Department,

Staff Development and Training Unit

### V. Academic career

September 2020 –

**Professor of Linguistics** 

date

University of Patras, Department of Philology

Area of specialization: "General Linguistics: Lexicology"

Appointment decree: Government Gazette 1335/31-8-2020 issue C

October 2019 -

**Postgraduate Tutor** 

date

**Hellenic Open University,** Faculty of Humanities

MA in Current trends in Linguistics for teachers/Current trends in the analysis

and teaching of Greek, Module "General linguistics for teachers".

October 2017 -

**Module Co-ordinator** 

date

Hellenic Open University, Faculty of Humanities

MA in Current trends in Linguistics for teachers/Current trends in the analysis

and teaching of Greek, Module "General linguistics for teachers".

March 2017 -

**Postgraduate Programme Director** 

date

Hellenic Open University, Faculty of Humanities

MA in Linguistics for teachers/Current trends in the analysis and teaching of

Greek

May 2015 -

**Associate Professor of Linguistics** 

August 2020

University of Patras, Department of Philology

Area of specialization: "General Linguistics: Lexicology"

Appointment decree: Government Gazette 384/29-4-2015 issue C

August 2011 -**Tenured Assistant Professor of Linguistics** April 2015

University of Patras, Department of Philology

Area of specialization: "General Linguistics: Lexicology" Appointment decree: Government Gazette 549/5-8-2011 issue C

October 2010 -**Visiting Professor** 

University of Ioannina, Department of Philology, Linguistics Section February 2011

MA in Linguistics, course taught "Issues in lexicological analysis"

September 2009 – **Module Co-ordinator** 

September 2017 Hellenic Open University, Faculty of Humanities

> Master of Education Programme (MEd), "Language, Society and Education" Module

May 2008 -Assistant Professor of Linguistics

July 2011 **University of Patras,** Department of Philology

Area of specialization: "General Linguistics: Lexicology"

Appointment decree: Government Gazette 390/29-4-2008 issue C

April 2005 -**Lecturer of Linguistics** 

April 2008 **University of Ioannina,** Department of Philology

Area of specialization: "General Linguistics"

Appointment decree: Government Gazette 40/25-2-2005 issue LEPL

November 2004 **Visiting Professor** 

> University of Patras, Department of Philology, and

December 2006 MA in Comparative Linguistics and Language Variation, course taught

"Electronic lexicography and terminology"

September 2002 – **Postgraduate Tutor** 

September 2017 Hellenic Open University, Faculty of Humanities

> Master of Education Programme (MEd), "Language, Society and Education" Module

September 1999 – **Adjunct Lecturer** 

August 2005 University of Patras, Department of Philology,

**Linguistics Division** 

**Lecturer in Linguistics** October 1997 -

IST College (University of Hertfordshire franchisee), March 2005

**Department of Humanities, BA programme in English Literature with** 

Linguistics

October 1994 -**Teaching Assistant in Linguistics** 

University of London, University College (UCL), April 1995

Department of Linguistics and Phonetics

March 1991 -**Teaching Assistant in Linguistics** 

University of London, School of Oriental & African Studies (SOAS), June 1991

Department of Phonetics and Linguistics

### VI. Research (h-index 11; 465 citations)

#### VI.1 Dissertations (#2)

- **Xydopoulos, G. J.** 1996. Tense, Aspect and Adverbials in Modern Greek. (PhD Thesis). University of London, University College London.
- **1990 Xydopoulos, G. J.** 1990. On the syntax of adverbs in Modern Greek. Μεταπτυχιακή Διατριβή (MA Thesis). University of London, School of Oriental & African Studies.

#### VI.2 Books (#3)

- **Xydopoulos, G. J.,** E. Anagnostopoulou, D. Goutsos, S. Hatzisavvidis & V. Tsakona. 2013. Language in society and education: Study Guide. Patras: Hellenic Open University [in Greek]
- Androulakis, G. & **G. J. Xydopoulos**. 2008. Language development: Introductory concepts in linguistics. Patras: Hellenic Open University [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2008. Lexicology: An introduction to the analysis of the word and the lexicon. Athens: Patakis Publishers [in Greek]

#### VI.3 Dictionaries (#4)

- **2019 date Xydopoulos, G. J.** 2019. Greek-English Bidirectional Linguistics Terminology Base (LingTermBase). Neurolingo. Διαθέσιμο από το <a href="http://lingtermbase.neurolingo.gr/">http://lingtermbase.neurolingo.gr/</a>
  - Ralli, A., **G. J. Xydopoulos**, E. Dimela, D. Melissaropoulou, Ch. Papanagiotou & S. Tsolakidis 2015. A tridialectal dictionary of Minor Asia Greek dialects: Pontic, Cappadocian, Aivaliot. Available on <a href="http://88.198.162.196/~dictionary/">http://88.198.162.196/~dictionary/</a> [in Greek]
- **2014-2019** Iordanidou, A. & **G. J. Xydopoulos.** 2014-2019. LexiSlang. Online dictionary of the language of young people. Neurolingo. Available on <a href="http://lexislang.neurolingo.gr">http://lexislang.neurolingo.gr</a>
  - **Xydopoulos, G. J.** 2007. Online glossary of linguistics terminology: Greek-English & English-Greek. Available on <a href="http://users.uoi.gr/gjxydo/lexicon/glossary.html">http://users.uoi.gr/gjxydo/lexicon/glossary.html</a>

#### VI.4 Book adaptation / translation (#3)

- in print Xydopoulos, G. J. in print. Dictionary of Linguistics and Phonetics, 2nd Edition (terminology adaptation and translation of "D. Crystal's Dictionary of Linguistics and Phonetics, 6th edition". To be published in Athens by Patakis Publishers [in Greek]
  - Vazou, E., F. Papadopoulou, **G. J. Xydopoulos** & A. Tsangalidis. 2008. *Introduction to the study of language* (translation and partial adaptation of "V. Fromkin, R. Rodman & N. Hyams's An Introduction to Language, 7th edition. Athens: Patakis Publishers [in Greek]
  - **Xydopoulos, G. J.** 2003. *Dictionary of Linguistics and Phonetics* (terminology adaptation and translation of "D. Crystal's Dictionary of Linguistics and Phonetics, 4th edition". Athens: Patakis Publishers [in Greek]

#### VI.5 Book editing (#11)

- in print Xydopoulos, G. J. (ed.). in print. Language development (scientific editing of the Greek edition of "Jean Berko Gleason & Nan Bernstein Ratner's The development of language, 9th edition". To be published in Athens by Patakis Publishers
  - Archakis, A., Th. Markopoulos, D. Papazachariou, A. Roussou, C. Vlachos & G. J. Xydopoulos (eds.). 2021. Proceedings of the 14th International Conference on Greek Linguistics (ICGL14), Patras, Greece, 5-9 September 2019.
  - Archakis, A. N. Koutsoukos, D. Papazachariou & **G. J. Xydopoulos (eds.)**. 2019. *Language variety: Festschrift for Angela Ralli*. Athens: Kapa Publishers [in Greek].
  - **Xydopoulos, G. J. (ed.)**. 2017. *Semantics* (scientific editing of the Greek edition of "John Saeed's Semantics, 3rd edition". Athens: Patakis Publishers
  - **Xydopoulos, G. J. (ed.).** 2013. Language in society and education: Study Guide. Patras: Hellenic Open University [in Greek]
  - **Xydopoulos, G. J.,** M. Baltazani, A. Tsangalidis & G. K. Giannakis (eds.). 2011. 12 linguistics essays: loannina 2004-2008. Athens: Kontyli [in Greek]
  - Baltazani, M., G. K. Giannakis, A. Tsangalidis & G. J. Xydopoulos (eds.). 2009. Proceedings of the 8th International Conference on Greek Linguistics . Ioannina: Department of Linguistics University of Ioannina (CD Rom ISBN: 978-960-233-195-8)
  - **Xydopoulos, G. J. (ed.).** 2008. *Introduction to the study of language* (scientific editing of the Greek edition of "V. Fromkin, R. Rodman & N. Hyams's An Introduction to Language, 7th edition". Athens: Patakis Publishers [in Greek]
  - **Xydopoulos, G. J. (ed.).** 2007. The seeds of speech (scientific editing of the Greek edition of "Jean Aitchison's The seeds of Speech: Language Origin and Evolution". Athens: Patakis Publishers
  - **Xydopoulos, G. J. (ed.).** 2005. New Horizons in the Study of Language and Mind (scientific editing of the Greek edition of "Noam Chomsky's New Horizons in the Study of Language and Mind". Athens: Patakis Publishers
- **Xydopoulos, G. J. (ed.)**. 2004. *Teaching profession: Reading and understanding* (scientific editing of "C. Golder & D. Gaonac'h's Profession enseignant: Lire et comprendre. Psychologie de la lecture". Athens: Patakis Pulishers

#### VI.6 Referred articles in journals (#22)

- Adaloglou, N., T. Chatzis, I. Papastratis, A. Stergioulas, G. Th. Papadopoulos, V. Zacharopoulou, **G. J. Xydopoulos**, K. Atzakas, D. Papazachariou & P. Daras. 2020. A Comprehensive Study on on Deep Learning-Based Methods for Sign Language Recognition," in IEEE Transactions on Multimedia, vol. 24, pp. 1750-1762, 2022, doi: 10.1109/TMM.2021.3070438.
- Adaloglou, N., T. Chatzis, I. Papastratis, A. Stergioulas, G. Th. Papadopoulos, V. Zacharopoulou, **G. J. Xydopoulos**, K. Atzakas, D. Papazachariou & P. Daras. 2020. A Comprehensive Study on Sign Language Recognition Methods. *arXiv*:2007.12530.

- Xydopoulos, G. J., K. Tzortzatou & A. Archakis. 2019. The perception of Greek national orthography and Greeklish at the threshold of the post-modern era: Investigating attitudes towards orthography in Greek education. *Journal of Modern Greek Studies* 37.2 (2019) 397–424
- **Xydopoulos, G. J.** & R. Papadopoulou. 2018. Fashion Anglicisms In Modern Greek: A Preliminary Investigation. Revista de Lenguas para Fines Específicos (LFE) 24.1 (2018): 166-187 [https://ojsspdc.ulpgc.es/ojs/index.php/LFE/issue/view/LFE]
- Tzortzatou, K., A. Archakis, A. Iordanidou & **G. J. Xydopoulos**. 2018. Historical orthography and Greeklish in education: spelling stances in elementary school. Studies in Greek Linguistics 38, 227-239. [in Greek]
- 2017 Christopoulou, K., R. Papadopoulou & G. J. Xydopoulos. 2017. Anglicisms in Modern Greek slang. Studies in Greek Linguistics 37, 773-784 [in Greek]
- Christopoulou, K. & G. J. Xydopoulos. 2015. Issues d'équivalence en Grec et en Anglais argotique: Les cas de "malakas", "ghamo" et "fuck". Argotica (Revue internationale d'études argotiques), 1 (3) 2014, 45-56. [in French]
- **Xydopoulos, G. J.,** A. Archakis & K. Tzortzatou. 2014. Language awareness and spelling: Observations on Greek-speaking pupils' written work. *Studies in Greek Linguistics* 34, 311-322. [in Greek]
- Karanikolas, N, E. Galiotou, **G. J. Xydopoulos**, A. Ralli, K. Athanasakos, & G. Koronakis. 2013 Structuring a Multimedia Tridialectal Dictionary. In *Text, Speech, and Dialogue* (pp. 509-518). Springer Berlin Heidelberg.
- Archakis, A., **G. J. Xydopoulos** & K. Tzortzatou. 2013. Observations on spelling variation of primary school pupils of non-Greek origin. *Nea Paideia Glossa* 147, 60-78. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2011. Metalexicographic observations on Benardis's and Syrkou's dialectal dictionaries. *Patras Working Papers in Linguistics* 2.1 (2011), 96-113. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2011. Review of Christofidou, A. (ed.) 2009 Dheltio epistimonikis orolojias ke neolojismon, Dhiplo Tefxos 9-10 [Bulletin of Scientific Terminology and Neologisms, Double Volume 9-10]. Athens: Academy of Athens, Research Center for Scientific Terms and Neologisms. *Journal of Greek Linguistics* 11 (2011), 264-271.
- **Xydopoulos, G. J.** 2008. Linguistics today: aims, perceptions, applications and professional perspectives. *Dodoni: Filologia* 35 (2006), 105-131.
- **Xydopoulos, G. J.** & A. Tsangalidis. 2007. Grammatical aspect in Greek and the E, R, S relations. Studies in Greek Linguistics "In memoriam A. Ph. Christidis" 27: 322-336. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2006. A case of obligatory use of manner adverbs in M. Greek. *Dodoni:* Filologia 34 (2005), 269-280. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2005. In the quest for the linguistic mechanisms governing brand names. Studies in Greek Linguistics 25: 437-448. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2004. The nature of language mistakes. Studies in greek Linguistics 24: 519-30. [in Greek]

- **Xydopoulos, G. J.** 2002α. Problems in rendering linguistics terms from English into Greek. Studies in Greek Linguistics 22: 495-506. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2002. A Review of Adverb Placement: A Case Study in Antisymmetric Syntax by A. Alexiadou. Journal of Greek Linguistics 3, 236–249.
- **Xydopoulos, G. J.** 1995. On the Syntax of Manner Adverbs in Modern Greek. *UCL Working Papers in Linguistics*, volume 7, 1995, 379-395.
- **Xydopoulos, G. J.** 1994. Adverbial NPs in Modern Greek. UCL Working Papers in Linguistics, volume 6, 1994, 287-317.
- **Xydopoulos, G. J.** 1991. Distribution, Interpretation, and Licensing of Adverbs in M. Greek. SOAS Working Papers in Phonetics and Linguistics, volume 2, 1991, 205-227.

#### VI.7 Referred articles in collective volumes (#19)

- Christopoulou, K., G. J. Xydopoulos & A. Tsangalidis. 2022. Grammatical gender and offensiveness in Modern Greek slang vocabulary. In N. Knoblock (ed.), The Grammar of Hate: Morphosyntactic Features of Hateful, Aggressive, and Dehumanizing Discourse (pp. 82-96). Cambridge: Cambridge University Press. doi:10.1017/9781108991841.005
- in press Xydopoulos, G. J. & S. Tsiplakou. In press. Linguistic ideologies and myths. In Lekakou, M. & N. Topintzi Introduction to linguistics. To be published by Gutenberg Publishers in Athens. [in Greek]
  - Xydopoulos, G. J. 2020. Revisiting language "mistakes" in Greek. In Tsitsanoudi Mallidi, N. (ed.) Greek language, Culture and Mass Media: Mistakes in language and communication. Athens: Gutenberg Publishers, 199-238. [in Greek]
  - Papadopoulou, R. & G. J. Xydopoulos. 2020. The influence of English on Modern Greek: Evaluating some newly imported multiword expressions. In Markantonatou, S. & A. Christofidou (eds.) Multiword expressions: Drawing on data from Modern Greek and other languages, The Bulletin of Scientific Terminology and Neologisms, 15, 257-279. Athens: Academy of Athens.
  - Xydopoulos, G. J. 2019. The dialectal dictionary of Kydonies, Moschonissia and Northeastern Lesvos by A. Ralli: a metalexicographic review. In Karla, G. A., I. Manolessou & N. Pantelidis (eds.) Festschrift for Christina Bassea-Bezantakou. Athens: Kardamitsa Publishers, 359-375. [in Greek]
  - **Xydopoulos, G. J.** 2019. Anglicisation in Modern Greek: the import of new lexical patterns through calquing. In Archakis, A. N. Koutsoukos, D. Papazachariou & G. J. Xydopoulos (eds.). *Language variety: Festschrift for Angela Ralli.* Athens: Kapa Publishers, 423-435 [in Greek].
  - **Xydopoulos, G. J.** 2018. Crystal's dictionary of linguistics and phonetics and its adaptation to Greek: lexicographic, terminological and translation issues. In G. Giannakis, C. Charalambakis, F. Montanari and A. Rengakos Studies in Greek Lexicography (in honor of John N.Kazazis). Berlin: Walter de Gruyter, 93-114.
  - Xydopoulos, G. J., E. Dimela, D. Melissaropoulou, Ch. Papanagiotou & A. Ralli. 2015. LEPOCAM, a multimedia dictionary of dialects of Pontos, Cappadocia and Aivali: Design and implementation. in A. Ralli (ed.) *Thales project: Pontos,, Cappadocia, Aivali: in search of Minor Asia Greek.* Patras: M. Greek Dialects Laboratory, University of Patras, 99-114. [in Greek]

- Melissaropoulou, D., E. Galiotou, E. Dimela, N. Karanikolas, Ch. Papanagiotou, G. J. Xydopoulos & A. Ralli. 2015. Implementation of the first multimedia tridialectal online dictionary. In M. Tzakosta (ed.) Teaching Modern greek varieties in primary and secondary education. Theoretical issues and teaching applications. Athens: Gutenberg Publishers, 259-280. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.,** A. Archakis & K. Tzortzatou. 2014. On spelling awareness in Greek education: Evidence from essays by pupils of Greek and of Albanian origin. In A. Psaltou-Joycey, E. Agathopoulou & M. Mattheoudakis Cross curricular approaches to language education Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 54-70.
- Xydopoulos, G. J. & E. Lazana. 2014. A view into retronymy as a source of neology. In Pascaline Dury, José Carlos de Hoyos, Julie Makri-Morel, François Maniez, Vincent Renner & María Belén Villar Díaz (dirs). La néologie en langue de spécialité: Détection, implantation et circulation des nouveaux termes (Travaux du CRTT). Lyon: CRTT, 75-98.
- **Xydopoulos, G. J.,** A. Tsangalidis & A. Prountzou. 2014. Linguistics textbooks in Greek: Publication practices in the last three decades. In Lavidas, N. (ed) *Major Trends in Theoretical and Applied Linguistics 3: Selected Papers from the 20th ISTAL*. London: Versita de Gruyter, 431-453.
- Ralli, A. & G. J. Xydopoulos. 2012. Blend formation in Modern Greek. In V. Renner, F. Maniez & P. Arnaud (eds.) Cross-disciplinary perspectives on lexical blending (Trends in Linguistics). Berlin: Mouton de Gruyter, 35-50
- Xydopoulos, G. J. 2011. Linguistics terminology in Greek: the case of semantics. In G. J. Xydopoulos, M. Baltazani, A. Tsangalidis & G. K. Giannakis (eds.) 12 linguistics essays: Ioannina 2004-2008. Athens: Kontyli, 125-140 [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2009. *Psilo-*: Exploring the case of a "diminutive" in Modern Greek. In Tsangalidis, A. (ed.) *Selected Papers from the 18th International Symposium of Theoretical and Applied Linguistics*. Thessaloniki: Monochromia, 397-405.
- **Xydopoulos, G. J.** 2008. 'Weasel-expressions' in advertising. In P. Politis (ed.) Language in mass media: the case of Greek. Thessaloniki: Institute of Modern Greek Studies, 485-517. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** & E. Vazou. 2007. Towards an account of acronyms / initialisms in Greek. In Agathopoulou, E., M. Dimitrakopoulou & D. Papadopoulou (eds) *Selected Papers on Theoretical and Applied* Linguistics. Thessaloniki: Monochromia, 231-243.
- **Xydopoulos, G. J.** 2005. 'Double' language in communication. In Ch. Frangonikolopoulos (ed.) *Mass media, society and politics: their role and function in contemporary Greece.* Athens: Sideris Publishers, 775-815. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 1999. Tense and Temporal Adverbials in Greek. In Alexiadou, A., J. Horrocks & M. Stavrou (eds) *Studies in Greek Syntax*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 263-276

#### VI.8 Referred articles in conference proceedings (#18)

- Papadopoulou, R. & G. J. Xydopoulos. 2021. English borrowings in Modern Greek: a corpus-based study. In Archakis, A., Th. Markopoulos, D. Papazachariou, A. Roussou, C. Vlachos & G. J. Xydopoulos (eds.). Proceedings of the 14th International Conference on Greek Linguistics (ICGL14), Patras, Greece, 5-9 September 2019, 1002-1012.
- Xydopoulos, G. J. & K. Christopoulou. 2021 Measuring the offensiveness of Modern Greek taboo words: Building a questionnaire-based survey. In Archakis, A., Th. Markopoulos, D. Papazachariou, A. Roussou, C. Vlachos & G. J. Xydopoulos (eds.). Proceedings of the 14th International Conference on Greek Linguistics (ICGL14), Patras, Greece, 5-9 September 2019, 936-946.
- Christopoulou, K. & G. J. Xydopoulos. 2020. Building an electronic lexicographic base for the slang vocabulary of Modern Greek: design principles. In Gavriilidou, Z, Mitsiaki, M, Fliatouras, A. Proceedings of XIX EURALEX Congress: Lexicography for Inclusion, Vol. I, Democritus University of Thrace, 141-149. [Available on <a href="https://euralex2020.gr/wp-content/uploads/2020/11/EURALEX2020">https://euralex2020.gr/wp-content/uploads/2020/11/EURALEX2020</a> ProceedingsBook-p141-149.pdf].
- Tzortzatou, K., A. Archakis, A. Iordanidou & **G. J. Xydopoulos**. 2019. Investigating attitudes towards spelling in primary education: Results of a pilot survey. In Vassilaki, E., S. Kalbeni & R. Kitsiou (eds.). First language and Multiligualism. Educational and sociocultural approaches. Proceedings of the 5th Panhellenic Linguistics Conference "Tzartzaneia" (Tyrnavos, November 2015), 375-394. [in Greek]
- Xydopoulos, G. J., K. Tzortzatou & A. Archakis. 2019. The perception of Greeklish in education in view of global developments in written communication. In Chondrogianni, M., S. Courtenage, G. Horrocks, A. Arvaniti & I. Tsimpli (Eds.) Proceedings of the 13th International Conference on Greek Linguistics. London: University of Westminster, 488-496. [Available on <a href="http://icgl13.westminster.ac.uk/wp-content/uploads/sites/55/2019/09/ICGL2013">http://icgl13.westminster.ac.uk/wp-content/uploads/sites/55/2019/09/ICGL2013</a> Proceedings.pdf]
- Tzortzatou, K., A. Archakis, A. Iordanidou & **G. J. Xydopoulos**. 2017. Investigating attitudes towards spelling in Modern Greek: designing the questionnaire. In *Proceedings of the 12th International Conference on Greek Linguistics* (Berlin, Germany, September 2015). [in Greek]
- 2017 Christopoulou, K., G. J. Xydopoulos & A. Tsangalidis. 2017. Grammatical gender and offensiveness in MG slang vocabulary. In *Proceedings of the 12th International Conference on Greek Linguistics* (Berlin, Germany, September 2015).
- Katsogiannou, M, F.Kalamida & G. J. Xydopoulos. submitted. Administrative terminology in Greece and Cyprus: a first comparative analysis. In Proceedings of the 11th Conference "Greek language and terminology" (Athens, 9-11 November 2017), 242-252. [in Greek]
- Dimela, E., D. Melissaropoulou, **G. J. Xydopoulos,** Ch. Papanagiotou, E. Galiotou, N. Karanikolas & A. Ralli. 2016. Implementing the microstructure of the first multimedia tridialectal online dictionary: Decisions and practices In A. Ralli, N. Koutsoukos & S. Bompolas (eds.) Proceedings of the 6th Modern Greek Dialects and Linguistic Theory Meeting (MGDLT6, Patras, 25-28 September 2014), 40-50. [in Greek]
- Prountzou, A. & G. J. Xydopoulos. 2015. A first description of the dialectal vocabulary of rural Heleia. In Selected Papers of the 11th International Conference on Greek Linguistics (Rhodes, Greece, September 2013). [in Greek]

- 2015 Christopoulou, K. & G. J. Xydopoulos. 2015. Metaphor and metonymy in Modern Greek slang vocabulary. In Selected Papers of the 11th International Conference on Greek Linguistics (Rhodes, Greece, September 2013). [in Greek]
- Galiotou, E., N. Karanikolas, I. Manolessou, N. Pantelidis, D. Papazachariou, A. Ralli, G. J. Xydopoulos. 2014. Asia Minor Greek: Towards a computational processing, Procedia Social and Behavioral Science, (Proc. IC-ININFO 2013, Prague, Sep. 5-9,2013), Elsevier., 458-466.
- **Xydopoulos, G. J.** & A. Ralli. 2013. Greek dialects in Asia Minor: Setting lexicographic principles for a tridialectal dictionary. In Janse, M., B. D. Joseph, A. Ralli & M. Bagriacik Online Proceedings of the 5th International Conference on Modern Greek Dialects and Linguistic Theory (MGDLT 5, Ghent Belgium, 20-22 September 2012), 524-536.
- Xydopoulos, G. J., A. Iordanidou & A. Efthymiou. 2011. Recent advances in the documentation of Greek slang: The case of <a href="www.slang.gr">www.slang.gr</a>. In Hatzopoulou, K., A. Ioannidou & S. Yoon Proceedings of the 9th International Conference on Greek Linguistics (ICGL 9, Chicago, IL, USA, 29 31 October 2009, ISSN 2225-899X) and on <a href="https://home.uchicago.edu/~cchatzop/icgl2009/">https://home.uchicago.edu/~cchatzop/icgl2009/</a> 112-123
- **Xydopoulos, G. J.** & M. Pavlakou. 2009. The treatment of linguistics terminology in two monolingual synchronic dictionaries of Modern Greek: A first critical investigation. In Baltazani, M., G. K. Giannakis, A. Tsangalidis & G. J. Xydopoulos *Proceedings of the 8th International Conference on Greek Linguistics* (Ioannina, Greece, 30 August-2 September 2007, διαθέσιμο σε CD-ROM ISBN 978-960-233-195-8), 1063-1077. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2003. Translating a scientific book: Difficulties and possible solutions. Proceedings of the Conference "Translation in the 21st Century: Trends and perspectives". University of Thessaloniki, 740-747. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2002β. Aspect and the Neo-Reichenbachian Theory. Recherches en Linguistique Grecque II: Actes du 4ème Colloque International de Linguistique Grecque, 327-30.
- **Xydopoulos, G. J.** 1998. Aspect and Related Adverbials in Modern Greek. *Proceedings of the 2nd International Conference on Greek Linguistics*, Volume II. Graz: W.Neugebauer Verlag, 673-682.

#### VI.9 Dictionary / Encyclopeadia entries / Datasets (#4)

- in progress Xydopoulos G. J. in progress. Abbreviations, Acronyms, Blends, Circumstantial Clause, Greek Lexicon (structure and origin of), Insults, Lexical Semantics, Puns, Slang, Syntax-Semantics Interface, Technical Writing. To be published in Encyclopedia of Greek Language and Linguistics. Brill Publishers.
  - Adaloglou, N., Chatzis, T., Papastratis, I., Stergioulas, A., Papadopoulos, G. Th., Zacharopoulou, V., **Xydopoulos, G. J.**, Atzakas, K., Papazachariou, D. & Daras, P. 2022. The Greek Sign Language (GSL) Dataset. <a href="https://vcl.iti.gr/dataset/gsl/">https://vcl.iti.gr/dataset/gsl/</a>. Visual Computing Laboratory, Information Technologies Institute, Centre for Research & Technology Hellas.
- **2017 date Xydopoulos G. J. & R. Papadopoulou** Greek anglicisms lemmas A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N. To be published in *The GLAD A-Z Anglicism database*. NHH Norwegian School of Economics, Bergen: Norway. [available on <a href="https://project.nhh.no/Anglicisms/login.aspx?">https://project.nhh.no/Anglicisms/login.aspx?</a> ReturnUrl=%2fAnglicisms%2fHTMLClient%2fdefault.htm]

Xydopoulos, G. J. 2013. (assisted by C. Christopoulou & A. Prountzou). Lemmas (#16): Pronoun, Numerals, Adverb, Participle, Substantive, Agent phrase, Preposition, Article, Adjective, Predicate, Modifier, Verb, Complement, Conjunction, Subject, Lexicology. In M. Theodoropoulou A glossary of linguistics terms found in school books. Thessaloniki: Greek Language Centre (available on <a href="http://www.greek-language.gr/Resources/modern\_greek/tools/lexica/glossology\_edu/index.html">http://www.greek-language.gr/Resources/modern\_greek/tools/lexica/glossology\_edu/index.html</a>) [in Greek]

#### VI.10 Book reviews (#2)

- Xydopoulos G. J., A. Archakis & A. Iordanidou. 2017. Book review: M. Kamilaki / G. Katsouda / M. Vrachionidou Piperi sto stoma. Aspects of taboo-words in Modern Greek. Kalligrafos Publisher, Athens 2016 (2nd edition), 480 pages. Synchrona Themata Journal July-December 2017, issue 138-13 9: 119-121. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2018. Historical Dictionary of the Academy of Athens: a concise lexicographic review. *Efimerida ton Syntakton Newspaper*, 14-16 April 2018: 32, 65. [in Greek]

#### VI.11 Teaching manuals (#6)

- **Xydopoulos, G. J.** 2017. Elements of Modern greek dialects (e-book/pdf). Athens: Patakis Publishers. [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2006. «Lecture notes in Semantics». University of Ioannina (Photocopy Edition). [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2002. «Lecture notes in Language Research Methods». University of Patras (Photocopy Edition). [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2001. «Lecture notes in Lexicology & Lexicography». University of Patras (Photocopy Edition). [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2001. «Lecture notes in Language Acquisition». University of Patras (Photocopy Edition). [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2000. «Lecture notes in Comparative Syntax: Principles and Parameters Theory». University of Patras (Photocopy Edition). [in Greek]

#### VI.12 Work towards the popularization of linguistics science (#5)

- **Xydopoulos, G. J.** 2020. Language myths and linguistics myths. Rationality Days Live "Orion" Astronomical Society. [Available on <a href="https://youtu.be/HgcPKohtDpo">https://youtu.be/HgcPKohtDpo</a>]. [in Greek]
- Xydopoulos, G. J. 2020. What is linguistics not afraid of? *Peloponnisos Newspaper*, 17 February 2020: 6. [Available on http://mobile.pelop.gr/fullarticle.php?

  docid=563249&fbclid=IwAR1WyqMhQJMWQy6ND1xkABWUrYNYSgsVhYSuvHCgfUfWO7v-qwEOG3cWycQ]. [in Greek]
- Xydopoulos, G. J. 2019. Interview "Greek under the microscope". *Peloponnisos Newspaper*, 2 September 2019: 13. [Available on <a href="http://www.pelop.gr/?">http://www.pelop.gr/?</a>
  page=article&DocID=537623&srv=9&fbclid=IwAR1KxXnTj94If14hMZ3PGtQ3xn6qKN3I46VIrTOkvRxpcoDweEZFOkJwQjs] [in Greek]
- **Xydopoulos, G. J.** 2019. Interview "Ancient Macedonians spoke a Greek dialect". Πελοπόννησος, 25 February 2019: 8-9. [Available on <a href="http://www.pelop.gr/?">http://www.pelop.gr/?</a>
  <a href="page=article&DocID=509546&srv=9&fbclid=IwARokWRojl6i">page=article&DocID=509546&srv=9&fbclid=IwARokWRojl6i</a>
  <a href="QYTfvYog9jWAhLgUO4PUaT7Tof8PN788jMgLPRaJx5VGCp4">QYTfvYog9jWAhLgUO4PUaT7Tof8PN788jMgLPRaJx5VGCp4</a> [in Greek]

Xydopoulos, G. J. 2016. Interview "Teaching Ancient and Modern Greek in high school".

Radio Station "Sto Kokkino" 107.7, Patras [Excerpt available on <a href="http://gzmosxos.blogspot.com/2016/06/blog-post\_179.html">http://gzmosxos.blogspot.com/2016/06/blog-post\_179.html</a>]

### VI.10 Referred conference/workshop presentations (#1)

01	Sep. 1991	Meeting of Linguistics Association of Great Britain, University of York (UK) on syntactic and semantic mechanisms governing adverbs
02	Sep. 1994	Meeting of Linguistics Association of Great Britain, University of Middlesex (UK) on the syntax-semantics interface of tense
03	Dec. 1994	On M. Greek syntax, at Forschungsschwerpunkt Allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin (Germany) on tense and temporal adverbials
04	Apr. 1995	Meeting of Linguistics Association of Great Britain, University of Newcastle- upon-Tyne (UK) on manner and subject-oriented adverbs/adjuncts
05	May 1995	15th Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki on manner adverbs in M. Greek
06	Sep. 1995	Meeting of Linguistics Association of Great Britain, University of Essex (UK) on aspect-sensitive adverbials
07	Sep. 1995	<ul> <li>2nd International Conference on Greek Linguistics (ICGL2), University of Salzburg (Austria).</li> <li>on lexical and grammatical aspect</li> </ul>
о8	Apr. 2001	21st Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki.
09	Sep. 2001	<ul> <li>on rendering linguistics terms into Greek</li> <li>5th International Conference on Greek Linguistics (ICGL5), University of Paris IV Sorbonne (France).</li> <li>on grammatical aspect and the Neo-Reichenbachian theory</li> </ul>
10	Nov. 2001	3rd Conference of the Hellenic Terminology Organization - on rendering linguistics terms into Greek
11	Sep. 2002	International Conference "Translation in the 21st Century: Trends and perspectives", Department of French, University of Thessaloniki - on translating scientific books
12	May 2003	23rd Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki on language mistakes in M. Greek
13	Nov. 2003	4th Conference of the Hellenic Terminology Organization - on coining brandnames
	A4	Prof G. I. Xydonoulos Curriculum Vitae (Sentember 202

15	Apr. 2005	17th International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics, Thessaloniki on acronyms in M. Greek (with E. Vazou)
16	May 2005	<ul><li>2nd Annual Meeting of the Department of Linguistics, University of loannina</li><li>on "double" language in communication</li></ul>
17	Nov. 2005	4th Conference of the Hellenic Terminology Organization - on "double" language in communication
18	May 2006	24th Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki on grammatical aspect and ERS relations in Greek (with A. Tsangalidis)
19	May 2006	2nd Annual Meeting of the Department of Linguistics, University of Ioannina - on semantics terminology (with M. Deligiannis)
20	May 2007	18th International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics, Thessaloniki on the Greek afixoid "psilo"
21	June 2007	<ul><li>2nd Annual Meeting of the Department of Linguistics, University of Ioannina</li><li>on the Greek afixoid "psilo"</li></ul>
22	Sep. 2007	8th International Conference on Greek Linguistics (ICGL8), University of Ioannina Ιωαννίνων. - on linguistics terminology in Greek general dictionaries
23	May 2009	19th International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics, Thessaloniki. - on retronymy
24	Oct. 2009	9th International Conference on Greek Linguistics, University of Chicago, USA on slang lexicography (with A. Efthymiou and A. Iordanidou)
25	June 2010	International Conference on Lexical Blending, Université de Lyon 2 – Lumière, Lyon, France. - on blending in M. Greek (with A. Ralli)
26	Apr. 2011	20th International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics, Thessaloniki on Greek linguistics textbooks (with A. Prountzou & A. Tsangalidis)
27	Sep. 2011	<ul> <li>10th International Conference on Greek Linguistics, University of Thrace,</li> <li>Komotini.</li> <li>on diminution and augmentation in Greek (with K. Christopoulou)</li> </ul>
28	July 2012	Colloque international "La néologie en langue de spécialité: Détection, implantation et circulation des nouveaux termes", Université Lumière Lyon 2, France on retronymy as a source of neology (with I. Lazana)

29	Sep. 2012	5th International Conference on Modern Greek Dialects & Linguistic Theory (MGDLT5), University of Gent, Belgium on the lexicographic principles for a dialectal dictionary
30	Nov. 2012	15th International Conference of Applied Linguistics: "Approaches to language teaching", Greek Association of Applied Linguistics, Thessaloniki.
		- on spelling variation in written work of pupils non-native speakers of Greek (with A. Archakis and K. Tzortzatou)
31	May 2013	34th Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki.
		<ul> <li>on language awareness and spelling in written work of pupils native speakers of Greek (with A. Archakis and k. Tzortzatou)</li> </ul>
32	Sep. 2013	11th International Conference on Greek Linguistics, University of the Aegean, Rhodes
		<ul><li>on metaphor and metonymy in Greek slang (with K. Christopoulou)</li><li>on the dialectal variation of Heleia (with A. Prountzou)</li></ul>
33	Sep. 2014	6th International Conference on Modern Greek Dialects & Linguistic Theory (MGDLT6), University of Patras, Greece.
		on the implementation of lexicographic principles for the creation of a tridialectal dictionary of M. Asia Greek (with E. Dimela, D. Melissaropoulou & C. Papanagiotou)
34	Sep. 2015	12th International Conference on Greek Linguistics, Freie Universität Berlin, Germany.
		<ul> <li>on gender and offensiveness in Greek slang (with K. Christopoulou)</li> <li>on the import of English multiword expressions into Greek (with R. Papadopoulou)</li> </ul>
		on attitudes towards spelling in standard Greek (with A. Archakis, A. Iordanidou & K. Tzortzatou)
35	Nov. 2015	5th Panhellenic Linguistics Conference "Tzartzaneia" (Tyrnavos, 6-7-8 November 2015)
		- on spelling attitudes in primary education (with K. Tzortzatou, A. Archakis & A. Iordanidou)
36	May 2016	37th Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki.
		- on Anglicisms in Greek slang (with K. Christopoulou & R. Papadopoulou)
37	Aug. 2016	ESSE 2016. 13th Conference of the European Society for the Study of English. Galway, Ireland.
		- on the influence of English to Greek at a morphosyntactic level (with R. Papadopoulou)
38	Apr. 2017	38th Annual Meeting of the Linguistics Department of the University of Thessaloniki.
		<ul> <li>on spelling and greeklish in education (with K. Tzortzatou, A. Archakis &amp; A. Iordanidou)</li> </ul>

## 39 Aug. 2017 13th International Conference on Greek Linguistics, University of Westminster, London, UK.

- on Greeklish in education (with K. Tzortzatou & A. Archakis)

#### 40 Nov. 2017 11th Conference of the Hellenic Terminology Organization

- on administrative terminology in Greece and Cyprus (with M. Katsogiannou & F. Kalamida)

## Sep. 2019 14th International Conference on Greek Linguistics, University of Patras,

- on measuring offensiveness in Greek slang (with K. Christopoulou)
- On anglicisation in M. Greek (with R. Papadopoulou)

## 42 Aug. 2020 SLE2020 - 53rd Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, University of Bucharest.

- on transliterated vs. non-transliterated forms of newly imported English loanwords (with R. Papadopoulou).

# 43 Sep. 2021 Euralex XIX - Congress of the European Association for Lexicography "Lexicography for inclusion", Democritus University of Thrace, Komotini (virtual).

- on building a MG slang lexicographic database (with K. Christopoulou).

## 44 Sep. 2022 15th International Conference on Greek Linguistics, University of Belgrade, Serbia (virtual).

- on measuring offensiveness in Greek slang (with m. Manta and K. Christopoulou)

### VII. Participation in funded research / educational projects

#### January 2021 - Main Research Team Member

April 2021

Project: Analysing sign language on mobile devices for interpreting with emphasis on health services (HEALTHSIGN) (MIS 5030857)

· <u>Scientific Co-ordinator:</u> Venetta Lambropoulou, Professor Emerita, Education and Social Work Dept., University of Patras.

#### November 2019 - Academic Consultant

March 2021

Postdoctoral Research Programme: Rescuing vocabularies of marginalised groups in Greece: building a lexicographic base using parametrised corpora - State Scholarships Foundation "Funding Postdoctoral Researchers", 2nd Cycle Operational Programme «Human Resources Development, Education and Lifelong Learning 2014- 2020».

Researcher: Dr Katerina Christopoulou, University of Patras.

#### June 2018 -December 2021

#### Main Research Team Member

Project: Development of an application for translating Greek sign language into spoken language with the use of smart devices -  $E \tau \alpha \iota \rho \dot{\alpha}$  MLS.

- · <u>Co-ordinator:</u> Dimitris Papazachariou, Assoc. Professor, Department of Philology, University of Patras (Greece)
- · Member of the Greek Dialects Laboratory Team

#### October 2016 - <u>Main Research Team Member</u>

### December 2018 Project: IMMIGREC On Greek heritage language in Canada- McGill University.

- · <u>Co-ordinator:</u> Angela Ralli, Professor, Department of Philology, University of Patras (Greece)
- · Member of the digital museum team

#### October 2014 - Scientific Co-ordinator

#### December 2016

Project for the development of language resources for Latin and Ancient Greek, UNDL Foundation & Dept. of Philology - University of Patras.

- Subcategorization frames and inflectional paradigms
- · Creation of entries

#### October 2011 -December 2015

#### **Main Research Team Member**

Project "Thales": Research subject: "Pontus, Cappadocia, Aivali: Exploring Greek in Minor Asia".

- <u>Co-ordinator</u>: Angela Ralli, Professor, Department of Philology, University of Patras (Greece)
- Member of the dialectal speech research team
- · Design and creation of a tridialectal online dictionary

#### November 2010 -

#### Scientific Co-ordinator

#### February 2012

Placement programme of final-year students of the Department of Philology of the University of Patras – EU Funded Project – NSRF 2007-2013.

- Drafting of initial proposal (May 2009).
- Design and development of work packages regarding career opportunities for graduates
- · Monitoring of project implementation and participants assessment

#### January 1995 – April 1995

#### **Research Assistant**

Leverhulme Trust (London, UK), Research project in syntactic theory (University College London).

- Main Researcher: Dr. Annabel Cormack, Research Fellow, UCL.
- Project: "Making more sense of syntax" (RF & G / 10551)
- Bibliographical research in semantics and syntax
- Data collection, processing and analysis
- · Research report drafting
- Data entry

#### VIII. Invited talks

June	Book presentation of A. Archakis's "From national to meta-national
2022	discourse: immigants' identities and critical education", Athens 2020, Patakis
	Publishers (8/6/2022)

Publishers (8/6/2022).

June Radio interview "UP FM - University of Patras" 103.7 Patras about the 25-year anniversary of the Department of Philology and A. Archakis's book presentation (4/6/2022).

January 2021 Book presentation of M. Katsoyannou's & Z. Stefanidou's "Covid-19" Greek Dictionary (Kavvadia Crew Publications); SE Mediterranean Linguistics Laboratory - University of the Aegean and Linguistics Laboratory + Mop $\Phi\omega\Sigma\eta$  - Democritus University of Thrace (18/1/2021)

November "Linguistics and language myths"; Greek Landscapes, Language and Culture 2020 series, The Hellenic Centre, London (25/11/2020). [https://www.youtube.com/watch? v=t3BxGpcUQtw&feature=emb imp woyt] "Language myths and linguistics myths"; Rationality Days Live "Orion" May Astronomical Society, Patras (27/05/2020). 2020 [https://www.youtube.com/watch?v=H9cPKohtDpo&t=151s] "Greek dialectal lexicography: principles for compiling dialectal dictionaries; May Modern Greek Dialects undergraduate course, University of Crete, Pre-school 2020 education Department (teleconference). May "Language and COVID-19"; 6th International Summer University, University of Ioannina, Department of Pre-school Education (teleconference) 2020 "Linguistics and language skills in speaking and writing"; Concluding event of **February** 2020 Short Seminars in Greek Language, Culture and Mass Media, Journalists' Union of Peloponnese, Epirus and Islands Daily Newspapers & University of Ioannina, Department of Pre-school Education. "Offensiveness measurement in Greek slang"; Language Ethnographic December Approaches Laboratory, Department of Social Anthropology and History, 2019 University of the aegean, Mytilene (teleconference). July "Offensiveness and de-tabooing in taboo vocabulary"; 5th International Summer University, University of Ioannina, Department of Pre-school 2019 Education (Ermoupolis, Syros) March Observations and teaching implications on morphology and semantics of the 2019 Greek tenses; "Linguistics and Grammar teaching" Symposium, Department of English Language and Literature & Department of German Language and Literature, University of Athens. November "Book presentation of A. Ralli's dialectal dictionary of the variety of Kydonies, Moschonissia and Northeastern Lesvos"; "Alkaios" Achaia Association of 2018 Lesvians, Patras. July "Mistakes in language use"; 4th International Summer University, University of Ioannina, Department of Pre-school Education (Ermoupolis, Syros). 2018 March "Lexicological approach to M. Greek marginal vocabularies"; MA in 2018 Linguistics programme, Department of Philology, University of Ioannina. March "On language use mistakes"; MA in Linguistics programme, Department of Philology, University of Ioannina. 2018 November "In-school training of teachers for assessment techniques in secondary education"; Experimental High School of Patras. 2017 October "Offensiveness, de-tabooing and the English influence in M. Greek slang

vocabularies"; "Slurs, Pejoratives and Taboos" Symposium, Department of

History and Philosophy of Science, University of Athens.

2017

June 2017	"Semantic and pragmatic dimensions of MG slang"; 2nd Postgraduate Students Colloquium, Department of Greek Philology, Democritus University of Thrace (Komotini)	
May 2017	"The dialectal dictionary of Kydonies, Moschonisia and Eastern Lesvos by A. Ralli"; Greek Foundation of Historical Studies (Athens)	
February 2017	"Presentation of the 2nd edition of the book 'Piperi sto stoma: aspects of taboo words in Modern Greek' by M. Kamilaki, G. Katsouda & M. Vrachionidou"; Kalligrafos Publishers & 'Protoporia" Bookshop (Patras)	
June 2016	"Teaching Ancient and Modern Greek in high school"; radio interview on "Sto kokkino" Radio 107.7 (Patras) [http://stokokkino.gr/article/100000000035947/Peri-tis-didaskalias-ton-arxaion-ellinikonKatarripsimuthon]	
January 2016	"Presentation of the book 'Piperi sto stoma: aspects of taboo words in Modern Greek' by M. Kamilaki, G. Katsouda & M. Vrachionidou"; Kalligrafos Publishers & 'lanos" Bookshop (Athens)	
November 2012	"Dialectal lexicography and compilation of dialectal dictionaries"; Department of Byzantine & Modern Greek Studies, University of Cyprus	
November 2012	"Professional prospects for linguistics graduates"; Department of Byzantine & Modern Greek Studies and Department of English, University of Cyprus	
November 2012	"The sense relation of paleonymy/retronymy"; Cyprus Linguistics Society (CyLing), Nicosia, Cyprus	
May 2011	"Professional prospects for philology graduates with emphasis on the field of lexicography"; Graduate career opportunities event, Faculty of Philosophy, University of Ioannina	
January 2011	"Presentation of the book 'Modern Greek law language and terminology' by A. Stavrakis; Patras Bar Association, Patras	
May 2009	"Professional prospects for philology graduates with emphasis on linguistics"; Graduate career opportunities event, Faculty of Philosophy, University of Crete, Rethymno	
May 2008	"Linguistics terminology in Greek: translation and lexicographic issues"; 5th Annual Meeting of the Department of Linguistics, School of Philology, University of Ioannina	
January 2008	"Seminar on double language in communication"; Postgraduate (MEd) Programme, Department of Primary Education, Democritus University of Thrace	
December 2007	"Seminar on Lexicography and scientific terminology"; MA programme in Lexicography, Department of English, University of Athens	
November 2007	"Seminar on rendering English scientific terms into Greek"; MA programme in Lexicography, Department of English, University of Athens	

January 2007 "Linguistic porocesses in brand naming"; Money Show 2007, Event "The language of advertising: Greek - English - Latin", Organization for the

Promotion of Greek language

November 2005

"Double language in communication"; Conference on language and picture in mass media, Department of Journalism and Mass Media, Aristotle University

of Thessaloniki

June 2005 "Seminar on translation techniques for terminology adaptation and glossary compilation"; MA programme in Lexicography, Department of

English, University of Athens

April 2005

"Seminar on adapting linguistics terminology into Greek"; MA programme in Lexicography, Department of English, University of Athens

### IX. Reviewing: Conferences

January 2022 date 25<sup>th</sup> International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (13-15 March 2022), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

January 2021 date 15th International Conference on Greek Linguistics, Belgrade, Serbia (15-18 September 2022)

January - February 2020 6th Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

(PICGL5, 22-24 May 2020), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras.

December 2019 24<sup>th</sup> International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (27-29 March 2020), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

May 2019 -Date 19<sup>th</sup> EURALEX International Congress (EURALEX 2020, 8-12 September 2020), Alexandroupolis, Laboratory +MorPhoSe of the Department of Greek of

Democritus University of Thrace, Greece

Οκτώβριος 2017 – σήμερα 14th International Conference on Greek Linguistics, Patras, Greece

(September 2019)

October 2017 -December 2018 5<sup>th</sup> Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

(PICGL5, 20-22 May 2018), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras.

January 2017 23rd International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics

(31 March -2 April 2017), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

August 2016 -September 2019 13th International Conference on Greek Linguistics, London, UK (7-9

October 2015 -May 2016 4th Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

(PICGL, 20-22 May 2016), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras

September 2017)

January 2015 22<sup>nd</sup> International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (24-26 April 2015) School of English Aristotle University of Thessaloniki

Prof. G. J. Xydopoulos Curriculum Vitae (September 2022)

March 3<sup>rd</sup> Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

2014 (PICGL,23-25 May 2014), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras

February 2013 –

9th Conference "Greek language and terminology", Hellenic Society for

October 2013 Terminology (Athens, October 2013)

January 2013 21<sup>th</sup> International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (5-7 April 2013), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

February 2011 – October 2011 8th Conference "Greek language and terminology", Hellenic Society for

Terminology (Athens, October 2011)

February

20<sup>th</sup> International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (1-3 April 2011), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

September 2010 -September 2011 10th International Conference on Greek Linguistics, Komotini, Greece (1-4

September 2011)

March 2010 2<sup>nd</sup> Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

(PICGL, 4-6 June 2010), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras.

February 2009 – October 2009 7th Conference "Greek language and terminology", Hellenic Society for

Terminology (Athens, October 2009)

February 2008

29th Conference in Linguistics, Department of Philology, Aristotle University

of Thessaloniki

January

1st Patras Conference of Graduate Students in Linguistics

2008

(PICGL, 28-30 March 2008), School of Philology, Department of Linguistics,

University of Patras.

February 2007 18th International Symposium of Theoretical & Applied Linguistics (4-6 May

2007), School of English, Aristotle University of Thessaloniki

Ιανουάριος

8th International Conference on Greek Linguistics, (30 August – 2

2007 September 2007), Department of Linguistics, University of Ioannina

### X. Reviewing: Journal articles, book chapters and proceedings

New Horizons in Prescriptivism Research Volume, Multilingual Matters

**2021** Euralex 19 - Proceedings

Open Linguistics Journal

Actes du Colloque international "Approches linguistiques comparatives grec

moderne - français"

2020 Journal of Greek Linguistics

Prof. G. J. Xydopoulos Curriculum Vitae (September 2022)

Digital Scholarship in the Humanities, Oxford University Press 2019 2018 Studies in Greek Linguistics (39) Theoretical Approaches to Contrastive Linguistics. Morphological and Syntactic Perspectives (series: Bloomsbury Studies in Theoretical Linguistics Glossologia/Γλωσσολογία Journal Proceedings of the 23rd International Symposium on Theoretical and Applied 2017 Linguistics, Thessaloniki 2016 Volume on the use of language corpora in lexicographic projects, Academy of Athens, Research Center for Scientific Terms and Neologisms Proceedings of the 22nd International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics, Thessaloniki 2014 Selected Papers from the 21st ISTAL, School of English, Aristotle University of Thessaloniki Journal of Greek Linguistics (14) Journal of Greek Linguistics (13) 2013 Quaderns De Filologia de la Universitat de València, Linguistic Studies, Volume on Theoretical and Empirical Advances in Word Formation, Spain Proceedings of the 10th International Conference on Greek Linguistics, 2012 Democritus University of Thrace Selected Papers from the 20th ISTAL, School of English, Aristotle University of Thessaloniki 2011 Proceedings of the 8th Conference of the Hellenic Terminology Society (Athens, October 2011) Studies in Greek Linguistics (31) 2010 Wiley - Blackwell Publishers, USA Selected Papers from the 19th ISTAL, School of English, Aristotle University of Thessaloniki Patras Working Papers in Linguistics "National Geographic Magazine" (Greek Edition)

"National Geographic Magazine" (Greek Edition) 2009

Proceedings of the 7th Conference of the Hellenic Terminology Society

(Athens, October 2009)

2008 Studies in Greek Linguistics (29)

2007 Proceedings of the 8th International Conference on Greek Linguistics,

University of Ioannina

"Mentoras" Journal, Institute of Educational Policy, Athens Greece. 2006

1985-1989 "To Dentro", Literary Monthly Journal, Athens Greece

### XI. Professional memberships

European Association for Lexicography (Euralex)

- Cyprus Linguistics Society (CyLing)
- Societas Linguistica Europea (SLE)
- SIGN-HUB International Global Anglicisms Network (GLAD)
- International Society for Greek Linguistics (ISGL)
- Agence Universitaire de la Francophonie Réseau de Chercheurs en Lexicologie, Terminologie, Traduction.
- Linguistic Society of America (LSA)
- Linguistics Association of Great Britain (LAGB)
- Generative Linguistics in the Old World (GLOW)

### XII. Conference/Workshop organizing

**Member of the Organizing & Scientific Committee** October 2017 -14th International Conference on Greek Linguistics, Patras September 2019

(September 2019)

**Member of the Organizing Committee** April 2008 -

4th International Conference of Modern Greek Dialects and Linguistic June 2009

Theory (Chios, Greece, 4-7 June 2009)

April -Member of the Organizing Committee and of the Scientific Committee 4th Annual Linguistics Meeting, Department of Linguistics, University of May 2007

Ioannina (8 June 2007)

December 2006 Organizer of the Workshop "Greek lexicography in the 21st Century"

and 8th International Conference on Greek Linguistics, Ioannina

30 August -(30 August - 2 September 2007)

2 September 2007

April - May Member of the Organizing Committee and of the Scientific Committee 2006

3rd Annual Linguistics Meeting, Department of Linguistics, University of

Ioannina (26 May 2006)

October 2005 – September 2007 Member of the Organizing Committee and of the Scientific Committee

8th International Conference on Greek Linguistics, Ioannina

(30 August - 2 September 2007)

April - May 2005 Member of the Organizing Committee and of the Scientific Committee 2nd Annual Linguistics Meeting, Department of Linguistics, University of

Ioannina (27 May 2005)

October 2004 **Member of the Scientific Committee** 

22nd International Conference "Modern Greek Dialects and Linguistic

Theory" (30 September - 3 October 2004)

October 2003

**Member of the Organising Committee** 

4th Conference "Greek language and terminology" of the Hellenic

Terminology Organization (30 October - 1 November 2003)

### XIII. Theses supervision and examination

#### XIII.1 Doctoral theses

#### XIII.1.1 Doctoral theses supervision

March 2022 -

**Doctoral thesis supervisor** 

date

Ms Evdokia Revithi (Department of Philology, University of Patras)

. Thesis title: "Language mistakes in mass media culture"

[in progress]

Committee members: Argiris Archakis (University of Patras),

Theodore Markopoulos (University of Patras)

. In progress

October 2020 – date **Doctoral thesis supervisor** 

Ms Sofia Koufou (Department of Philology, University of Patras)

[in progress]

- Thesis title: "Double language and critical language awareness: a lexicological approach to texts aiming at critical literacy"
- Committee members: Argiris Archakis (University of Patras),
   Anna Fterniati (University of Patras)
- . In progress

December 2016 – November 2020 Doctoral thesis supervisor (cotutelle)

Ms Rania Papadopoulou (Department of Philology, University of Patras)

[completed]

Thesis title: "Evaluating anglicization in Modern Greek: a qualitative and quantitative survey"

. <u>Committee members:</u> Vincent Renner (Université Lyon 2), Alex Tantos (Aristotle University of Thessaloniki)

- . Cotutelle, Université Lyon 2
- . Completed, November 2020

December 2011 – date

**Doctoral thesis supervisor** 

Ms Antigone Kalamida (Department of Philology, University of Patras)

[in progress]

- Thesis title: "A lexicological and typological approach to psych verbs in Modern Greek"
- <u>Committee members:</u> Alex Tantos (Aristotle University of Thessaloniki), Anna Roussou (University of Patras)
- . In progress

March 2011 -September 2021 **Doctoral thesis supervisor** 

Ms Athina Pountzou (Department of Philology, University of Patras)

- [completed]
- Thesis title: "The dialectal variety of Helia: a lexicological and lexicographic approach"
- Committee members: Angela Ralli (University of Patras) Dimitris Papazachariou (University of Patras)
- In progress

March 2011 -December 2016

[completed]

**Doctoral thesis supervisor** 

Ms Katerina Christopoulou (Department of Philology, University of Patras)

Thesis title: "A lexicological approach to slang vocabulary in Modern Greek"

- . <u>Committee members:</u> Anastasios Tsangalidis (Aristotle University of Thessaloniki), Angela Ralli (University of Patras)
- Completed, December 2016

#### XIII.1.2 Doctoral theses committees membership

April 2021 date

Doctoral thesis committee member

Mr Nikos Stamatinis (Department of Philology, University of Patras)

[in progress]

Thesis title: "The language of and for political correctnessQ the case of the term "illegal immigrant"

Thesis supervisor: A. Archakis (University of Patras)

October 2020 -

Doctoral thesis committee member

date

Ms Labrini Lourida (Department of Primary Education & Social Work,

**University of Patras)** [in progress]

- Thesis title: "The formal expression of grammatical gender"
- Thesis supervisor: A. Ralli (University of Patras)

March 2020 -

Doctoral thesis committee member

July 2020

Ms Vassiliki Makri (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "The formal expression of grammatical gender" [completed]
  - Thesis supervisor: A. Ralli (University of Patras)

January 2020 -

Doctoral thesis committee member

date [in progress] Mr Antonios Mylonopoulos (Department of Greek Philology, Democritus

**University of Thrace**)

Thesis title: "Dictionary look-up processes in electronic monolingual English dictionaries by Greek university students: An eye-tracking study"

Thesis supervisor: Z. Gavriilidou (DUTH)

January 2020 date

[in progress]

Doctoral thesis committee member

Ms Kyriaki Salveridou (Department of Greek Philology, Democritus University of Thrace)

- Thesis title: "Creation of an online Ancient Greek Modern Greek Thesaurus for teaching purposes"
- Thesis supervisor: Z. Gavriilidou (DUTH)

September 2019 –

Doctoral thesis committee member

date [in progress] Mr Evangelos Georgiou (Department of Philology, University of Patras)

- . Thesis title: "Latin loans in M. Greek"
- <u>Thesis supervisor:</u> Theodore Markopoulos (University of Patras)
- . In progress

#### December 2016 – July 2021 [completed]

#### **Doctoral thesis committee member**

#### Ms Vasileia Alexelli (Department of Philology, University of Patras)

- . <u>Thesis title:</u> "Morphology of the lesvian dialect"
- . Thesis supervisor: Angela Ralli (University of Patras)
- . In progress

#### June 2013 – March 2021 [completed]

#### **Doctoral thesis committee member**

#### Ms Kyriakoula Tzortzatou (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Spelling in primary education: Parameters of sociolinguistic analysis"
- . Thesis supervisor: Argyris Archakis (University of Patras)
- . Completed, March 2021

#### February 2013 – date [in progress]

#### **Doctoral thesis committee member**

## Ms Olga Tsiotsiou (Department of English, Aristotle University of Thessaloniki)

- Thesis title: "Verbal categories in Greek education: intralinguistic features and (in)consistencies"
- <u>Thesis supervisor:</u> Anastasios Tsangalidis (Aristotle University of Thessaloniki)
- . In progress

#### December 2012 – date [in progress]

#### **Doctoral thesis committee member**

## Ms Nikolitsa Antonopoulou (Department of Primary Education & Social Work, University of Patras)

- Thesis title: "The use of dictionaries in teaching Greek as a second or foreign language"
- Thesis supervisor: Anna Iordanidou (University of Patras)
- . In progress

#### June 2011 – May 2016 [completed]

#### **Doctoral thesis committee member**

## Ms Stavroula Kitsiou (Department of Primary Education, University of Thessaly)

- Thesis title: "A grounded theory on the use of abbreviations in everyday language use in the Greek context"
- . Thesis supervisor: George Androulakis (University of Thessaly)
- . Completed, May 2016

#### October 2010 – April 2016 [completed]

#### **Doctoral thesis committee member**

### Mr Christos Papanagiotou (Department of Philology, University of Patras)

- . Thesis title: "Morphological analysis of football language"
- Thesis supervisor: Angela Ralli (University of Patras)
- . Completed, April 2016

#### XIII.1.3 Member of doctoral theses examination committees

#### September 2021

### Member of doctoral thesis examination committee

## <u>Ms Elpida Tilikidou</u> (<u>Department of Philology, Aristotle U</u>niversity of Thessaloniki)

- . Thesis title: "Idioms: A cognitive, typological and diachronic study"
- . Thesis supervisor: Maria Karali (Aristotle University of Thessaloniki)

#### November

2019

#### Member of doctoral thesis examination committee

Mr Ioannis Galanopoulos (Department of Primary Education & Social Work, University of Patras)

- . <u>Thesis title:</u> "Meaning and function of verb tenses in Modern Greek narratives and language teaching"
- . Thesis supervisor: Anna Iordanidou (University of Patras)

#### April 2019

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Katerina Plakouda (Department of Philology, University of Athens)

- Thesis title: "Sentential processing of unaccusative structures in Greek.
- Thesis supervisor: Spyridoula Varlokosta (University of Athens)

#### February 2019

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Roula Vasileiadou (Department of Philology, University of Athens)

- Thesis title: "Plesionymy and combinability. The case of adjectives strong and powerful in adjective and noun lexical collocations in M. Greek.
- . Thesis supervisor: Eleni Panaretou (University of Athens)

#### February 2019

#### Member of doctoral thesis examination committee

<u>Ms Chrysa Dourou (Department of Greek Philology, Democritus University of Thrace)</u>

- . Thesis title: "Word definition skills among diverse age group
- . Thesis supervisor: Zoe Gavriilidou (Democritus University of Thrace)

#### Μάρτιος 2018

#### Member of doctoral thesis examination committee

Ms Elina Hatzipapa (Department of Greek Philology, Democritus University of Thrace)

- . <u>Thesis title:</u> "A survey of students' dictionary usage in elementary and secondary schools"
- . Thesis supervisor: Zoe Gavriilidou (Democritus University of Thrace)

### February 2018

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Vasia Tsami (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Mass culture texts and language variation: critical analysis and educational material development"
- . Thesis supervisor: Argyris Archakis (University of Patras)

#### May

2017

### Member of doctoral thesis examination committee

### Mr Panagiotis Axambanopoulos (Department of French, University of Athens)

- . <u>Thesis title:</u> "The representation of language variety and the (re)production of the standard variety in coursebooks of French as a foreign language"
- . Thesis supervisor: Rea Delveroudi (University of Athens)

#### November

2016

#### Member of doctoral thesis examination committee

Ms Elisavet Chlapoutaki (Department of Pre-school Education, University of West Macedonia)

- . Thesis title: "Pedagogical practices of critical literacy"
- . Thesis supervisor: Kostas Ntinas (University of West Macedonia)

### November

2015

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Rania Karachaliou (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Terms of address as pragmatic markers in conversational narratives: the case of *re* and its combinations"
- Thesis supervisor: Argyris Archakis (University of Patras)

### September

2015

#### Member of doctoral thesis examination committee

Ms Lenka Janoncová (Pavol Jozef Šafárik University in Košice and University

- Thesis title: "The influence of cognitive abilities on compound interpretation"
- Thesis supervisors: Pavel Štekauer (PJSU) and Angela Ralli (University of Patras)

#### June 2015

#### Member of doctoral thesis examination committee Ms Irini Andrikopoulou (Department of Primary Education, University of Patras)

- Thesis title: "Compounding and compound signs in Greek Sign language"
- Thesis supervisor: Veneta Lambropoulou (University of Patras)

#### May 2014

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Mr Marios Andreou (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Headedness in word formation and lexical semantics: evidence from Italiot and Cypriot"
- Thesis supervisor: Angela Ralli (University of Patras)

#### December 2013

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Mr Nikos Koutsoukos (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "A constructionist view of complex interactions
- between inflection and derivation: the case of SMG and Griko at the word level: The Greek facts in a typological perspective"
- <u>Thesis supervisor:</u> Angela Ralli (University of Patras)

### September

### 2013

### Member of doctoral thesis examination committee

Ms Haroula Kallergi (Department of English, Aristotle University of Thessaloniki)

- Thesis title: "Reduplication at the word level: The Greek facts in a typological perspective"
- Thesis supervisor: Anastasios Tsangalidis (Aristotle University of Thessaloniki)

#### January 2013

#### Member of doctoral thesis examination committee

### Ms Maria Koliopoulou (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Issues of compounding in Greek and German: a comparative approach"
- Thesis supervisor: Angela Ralli (University of Patras)

#### March 2012

#### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Thomai Dalpanagioti (Department of English, University of Athens)

- Thesis title: "A frame-driven approach to bilingual lexicography: Lexical meaning and usage patterns in Greek and English motion verbs"
- <u>Thesis supervisor:</u> Eleni Antonopoulou (University of Athens)

#### October 2011

### Member of doctoral thesis examination committee

#### Ms Eva Petropoulou (Department of Philology, University of Patras)

- Thesis title: "Compounds with bound morphemes in English and Greek: theoretical analysis and computational processing"
- <u>Thesis supervisor:</u> Angela Ralli (University of Patras)

### June <u>Member of doctoral thesis examination committee</u>

Ms Eleni Mantzari (Department of Primary Education, University of Patras)

- . <u>Thesis title:</u> "Greek monolingual learners dictionaries: issues of design and teaching"
- Thesis supervisor: Anna Iordanidou (University of Patras)

## July Member of doctoral thesis examination committee 2009 Ms Maria Mini (Department of Primary Education, U

Ms Maria Mini (Department of Primary Education, University of Patras)

Thesis title: "A linguistic and psycholinguistic study of idiomatic verba

- <u>Thesis title:</u> "A linguistic and psycholinguistic study of idiomatic verbal phrases in Modern Greek: morphosyntactic analysis, lexicosemantic evaluation and processing by school pupils"
- Thesis supervisor: Kleopatra Diakogiorgi (University of Patras)

#### XIII.2 Postgraduate theses

2011

#### XIII.2.1 Supervision and examination of postgraduate theses

#### XIII.2.1.1 University of Patras, Department of Philology, MA in Linguistics:

- <u>Supervision and examination of sixteen (16) postgraduate (MA) theses</u> in various subareas of lexicology like: Anglicisation in MG; Neology in scientific terminology; Paleonymy/retronymy; MG slang; Offensiveness; Lexical borrowing; Language sexism; Technical terminologies; Lexicography (bilingual/monolingual/specialized) [in Greek]
- Academic years 2005-2006, 2006-2007, 2009-2010, 2011-2012, 2013-2014, 2015-2016, 2017-2018, 2019-2020, 2021-2022

#### XIII.2.1.2 Hellenic Open University, Faculty of Humanities, Master of Education Programme (MEd)

- Supervision and examination of thirty one (31) postgraduate (MEd) theses in various subareas of educational linguistics like: (Critical) Language awareness; Language change and language education; Teaching grammar and syntax; Dialects in language education; Literacy policies; Critical literacy programmes and school curriculum; Spelling awareness [in Greek]
- **Academic years** 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017

#### XIII.2.1.3 University of Ioannina, Department of Philology, MA in Linguistics:

- **Supervision and examination of three (3) postgraduate (MA) theses** in lexical semantics and the syntax-semantics interface [in Greek]
- Academic year 2006-2007

## XIII.2.1.4 Aristotle University of Thessaloniki, Department of Italian Language & Literature, MA in Translation , communication and publishing

- Supervision and examination of one (1) postgraduate (MA) thesis in lexicology and lexicography of citizenship naturalisation terminology [in Greek]
- Academic year 2017-2018

#### XIII.2.2 Examination of postgraduate theses (Member of Examiners Committees)

#### XIII.2.2.1 University of Patras, Department of Philology, MA in Linguistics:

- Examination of thirty-two (32) postgraduate (MA) theses in various areas of general linguistics like: Morphology; Syntax; Sociolinguistics; Dialectology; Language contact; Discourse analysis [in Greek]
- Academic years 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015,

2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2019-2020, 2021-2022

## XIII.2.2.2 Aristotle University of Thessaloniki, Department of English Language & Literature, MA in Linguistics

- **Examination of one (1) postgraduate (MA) thesis** in tense semantics and syntax in Cypriot Greek [in English]
- Academic year 2020-2021

#### XIII.2.2.3 University of Ioannina, Department of Philology, MA in Linguistics:

- Examination of four (4) postgraduate (MA) theses in areas of general linguistics [in Greek]
- Academic years 2005-2006, 2006-2007

#### XIII.3 Undergraduate theses

#### XIII.3.1 Supervision and examination of undergraduate theses

## XIII.3.1.1 University of Patras, Department of Philology, BA (Honours) in Philology with specialisation in Linguistics:

- Supervision and examination of twenty-seven (27) undergraduate (BA) theses in various areas of general linguistics, lexicology and lexicography [in Greek]
- **Academic years** 2000-2001, 2002-2003, 2004-2005, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022

#### XIII.3.2 University of Hertfordshire, School of Humanities, BA in Linguistics with Literature

- **Supervision and examination of six (6) undergraduate (BA) theses** in various areas of general linguistics [in English]
- **Academic years** 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005

#### XIV. Teaching

#### XIV.1 University of Patras, Department of Philology, Undergraduate Programme [in Greek]

ACADEMIC YEAR	COURSE/MODULE
2010-2011, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015	Practical seminars in dictionary compilation (Semester 8)
2000-2001, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013	Linguistic semantics (Semester 5)
2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019 2019-2020, 2020-2021	Descriptive grammar of Modern Greek (Semester 3)
2008-2009, 2010-2011, 2011-2012, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017	Lexicology (Semester 7)

#### ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022

Introduction to General Linguistics II (Semester 3)

2008-2009, 2009-2010, 2014-2015, 2016-2017, 2021-2022

Lexicography (Semester 8)

2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2008-2009

Research methods in linguistics (Semester 5)

Lexicology & Lexicography (Semester 7)

2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005

2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005 Language acquisition (Semester 8)

1999-2000, 2000-2001

Generative Syntax (Semester 5)

1999-2000

Comparative syntax (Semester 7)

#### XIV.2 University of Patras, Department of Philology, MA in Linguistics programme [in Greek]

#### ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

2018-2019, 2020-2021 Research Issues in Lexicological Analysis (Semester 3)

2009-2010, 2011-2012, 2013-2014, 2015-2016, 2017-2018

Selected Issues in Lexicological Analysis (Semester 3)

2008-2009, 2010-2011 Research Methods in Linguistics

2004-2005, 2006-2007 Electronic lexicography and terminology

#### XIV.3 University of Patras: Life-long Training Center, "Training of sign language interpreters" [in Greek]

ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

2019-2020 General and Applied Linguistics

#### XIV.4 University of Ioannina, Department of Philology, Undergraduate Programme [in Greek]

#### ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

2006-2007, 2007-2008 Syntactic theory

2006-2007 Research methods in linguistics

#### ACADEMIC YEAR

#### COURSE/MODULE

2005-2006, 2007-2008

Lexicology - Lexicography

2005-2006, 2006-2007,

2007-2008

Introduction to linguistics

2005-2006, 2006-2007 Levels of linguistic analysis

2005-2006, 2006-2007 Semantics

2004-2005 Modern greek grammar

#### XIV.5 University of Ioannina, Department of Philology, MA in Linguistics programme [in Greek]

#### **ACADEMIC YEAR**

#### **COURSE/MODULE**

2010-2011

Issues in lexicological analysis

2005-2006, 2006-2007

Semantic and pragmatics

2004-2005

Modern Greek syntax

#### XIV.6 Hellenic Open University, Faculty of Humanities, Master's in Education [in Greek]

#### **ACADEMIC YEAR**

#### **COURSE/MODULE**

2008-2009, 2009-2010 2010-2011, 2011-2012 2012-2013, 2013-2014 2014-2015, 2015-2016

2016-2017

2002-2003, 2003-2004

2004-2005, 2005-2006 2006-2007, 2007-2008 Language development

Language in society and education

## XIV.7 Hellenic Open University, Faculty of Humanities, Master's in current trends of Linguistics for teachers [in Greek]

#### **ACADEMIC YEAR**

#### COURSE/MODULE

2019-2020, 2020-2021,

General Linguistics for teachers

2021-2022

#### XIV.8 University of Hertfordshire, BA Hons Linguistics with literature [in English]

#### ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

2001-2002, 2002-2003 Phonetics & Phonology

1999-2000, 2000-2001 Introduction to language structure

#### ACADEMIC YEAR COURSE/MODULE

1998-1999, 1999-2000 2000-2001, 2001-2002 2002-2003, 2003-2004

Language Varieties

1998-1999, 1999-2000 2000-2001

Linguistic Models

1997-1998, 1998-1999 2002-2003

Introduction to Linguistics 2

1997-1998, 1998-1999 1999-2000, 2000-2001

Introduction to Linguistics 1

2001-2002, 2002-2003 2003-2004, 2004-2005

#### XV. Service

#### XV.1 University of Patras (05/2008 – date) as member of university bodies/committees

May - Aug. 2019

Member of the Temporary Board of the Department of Speech Therapy

Member of the University Senate Sep. 2018 -

Aug. 2022

Sep. 2018 - Aug. 2020 Head of Department, Department of Philology

Sep. 2020 - Aug. 2022

Nov. 2015 - Aug. 2016 Deputy Head of Department, Department of Philology

June - Aug. 2018

March – Member of the selection committee of candidates for the Quality Assurance

June 2011 Unit (MODIP)

March 2011 -

December 2015

Member of the monitoring committee of the Quality Assurance Unit (MODIP)

**September - 2010 -** Member of the University Senate

August 2011

#### XV.2 University of Patras - Department of Philology (05/2008 - date) as member of departmental committees

October 2018 -Member of the Linguistics Postgraduate Programme Co-ordination

Committee date

Member of the editorial board of the English edition of the departmental February –

May 2010 research report

September Co-ordinator and Member of the Internal Evaluation Team (OMEA)

2009 - Feb. 2018

November 2008 - Member of the Departmental Library Committee
Feb. 2018

September 2008 - Member of the Admissions Committee of the MA in Linguistics programme
- Oct. 2010

September 2008 - Member of the Postgraduate Programme Co-ordination Committee
September 2010

July 2008 - Member of the Examiners Committee for fast-track entry

July 2008 - Member of the Departmental Buildings Committee
September 2014

## XV.3 University of Patras - Department of Philology (05/2008 – date) as academic director/co-ordinator or manager or auditor

**September 2016** – Design and development manager of the new departmental website July 2017 Academic director for Students Placement May 2009 -March 2012 May 2009 -Academic representative (philology) in the University of Patras Experimental Schools August 2010 September 2008 – Project manager for the development of the departmental website July 2009 & January 2016 - date September Manager of the departmental website 2008 - date June 2008 Internal auditor of the Postgraduate Programme "Comparative linguistics and language variation" May 2008 -ERASMUS/SOCRATES academic co-ordinator September 2009 Manager of the evaluation procedure of the Postgraduate Programme May -"Comparative linguistics and language variation" September 2008

## XV.4 University of Ioannina, Department of Philology (04/2005 – 04/2008) as member of departmental committees

- Member of the Examiners Committee (2005-2006, 2006-2007, 2007-2008) and of the Admissions Committee (2006-2007, 2007-2008) of the Postgraduate Programme in Linguistics
- . Member of Departmental Library Committee (2005-2006).
- . **Member of the Purchases Committee** (Fiscal Year 2007).

## XV.5 At other public Universities as member of academic committees, of faculty members election/promotion committees and project evaluation committees

March Member of the Academic Evaluation Committee for the election of a Grade C' Researcher (Historical Lexicography - Lexicology), Research Centre for

Modern Greek Dialects, Academy of Athens.

March 2019 Member of the Academic Evaluation Committee for Tenure Grant to Assistant Professor P. Thomou, Department of Elementary Education,

University of Crete.

December 2017 Member of the Academic Evaluation Committee for Promoting Assistant Professor A. Sakellariou to Associate Professor, Department of Elementary Education, University of Western Macedonia.

March 2017 date Member of the Academic Monitoring Committee of the MA programme "Current trends in the analysis and teaching of Greek", Faculty of Humanities, Hellenic Open University

June 2017 Member of the Evaluation Committee for the election of an Assistant Professor (Linguistics: Theory and Applications) at the Department of English of the University of Athens

May 2008 - date

### External member of faculty members election/promotion/tenure

- 2008 University of Athens (Department of Philology: election of Dr. V. Spyropoulos, Lecturer)
- **2008** University of Ioannina (Department of Philology: promotion of Dr. M. Baltazani, Assistant Professor)
- 2009 University of Athens (Department of English: election of Dr. M. Georgiafentis, Lecturer)
- 2009 Democritus University of Thrace (Department of Primary Education: promotion of Dr. A. Efthymiou, Assistant Professor)
- 2010 University of Crete (Department of Primary Education: election of Dr. V. Thomou, Lecturer)
- 2010 University of Crete (Department of Philology: election of Dr. P.Tsakali, Lecturer)
- 2012 Aristotle University of Thessaloniki (Department of Philology: promotion of Dr. M. Thedoropoulou, Assistant Professor)
- 2015 University of Crete (Department of Primary Education: promotion of Dr. V. Thomou, Assistant Professor)
- 2016 University of Western Macedonia (Department of Primary Education: tenure of Dr. A. Sakellariou, Assistant Professor)
- 2017 University of Athens (Department of English: election of Dr. N. Lavidas, Assistant Professor)
- 2018 University of W. Macedonia (Department of Primary Education: promotion of A. Sakellariou, Associate Professor)
- 2018 University of Athens (Department of French: promotion of A. Moustaki, Associate Professor)
- 2019 University of Athens (Department of English: tenure of Dr. M. Georgiafentis, Assistant Professor
- 2019 University of Crete (Department of Primary Education: tenure of Dr. V. Thomou, Assistant Professor)
- 2019 University of Patras (Department of Philology: tenure of Dr. T. Markopoulos, Assistant Professor)

- 2019 Democritus University of Thrace (Department of Greek Philology: tenure of Dr. A. Fliatouras, Lecturer)
- **2019** Aristotle University of Thessaloniki (Department of Philology: tenure of Dr. A. Tantos, Assistant Professor)
- 2020 University of Patras (Department of Philology: election of Dr. C. Vlachos, Assistant Professor)
- 2021 University of Patras (Department of Philology: election of Dr. N. Koutsoukos, Assistant Professor)
- **2021** University of Ioannina (Department of Philology: election of Dr. R. Karachaliou, Assistant Professor)
- 2020 University of Patras (Department of Philology: election of Dr. C. Vlachos, Assistant Professor)
- 2021 Hellenic Air Force Academy (Department of Aviation Sciences: election of Dr. E. Efthymiadou, Full Professor)
- 2021 University of the Aegean (Department of Mediterranean Studies: election of Dr. M. Georgallidou, Full Professor)
- **2021** University of Athens (Department of English Language & Literature: election of Dr. A. Tzanne, Full Professor)
- 2021 Aristotle University of Thessaloniki (Department of German Language & Literature: election of Dr. A. Stamou, Full Professor)
- 2022 University of Crete (Department of Philology: election of Dr. D. Oikonomou, Assistant Professor)
- 2022 Hellenic Air Force Academy (Department of Aviation Sciences: election of Dr. O. Hatzidaki, Full Professor)
- 2022 University of Patras (Department of Philology: election of Dr. D. Papazachariou, Full Professor)

May 2008

# Member of the Evaluation Committee of the interdepartmental Master's programme "Lexicography theory and applications", Departments of English and of German of the University of Athens

 With Dr. Adam Kilgarriff (Leeds & Sussex) and Dr. Sakis Kyratzis (Kingston)

#### XV.6 In public academic institutions and authorities

## January 2022 Member of the External Evaluation Committee of the Cyprus Quality Assurance Agency

External evaluation of MA Greek Language and Literature programme of the Open University of Cyprus

## July 2021 Member of the External Evaluation Committee of the Cyprus Quality Assurance Agency

External evaluation of MA Computer Assisted Language Learning programme of the Technological University of Cyprus

## December 2020 Member of the External Evaluation Committee of the Cyprus Quality Assurance Agency

External evaluation of MA in Language, Literacy and Education and PhD in Language, Literacy and Education programmes of the University of Cyprus

## September 2019 - <u>Deputy Member of Naturalisation Committee</u> date <u>Ministry of the Interior. Citizenship Authority of the Interior.</u>

Ministry of the Interior, Citizenship Authority of Peloponnese, Western Greece and the Ionia

.

February 2019 - <u>Member of the Independent Assessors Registry (for Linguistics)</u>

**σήμερα** Cyprus Council of Recognition of Higher Education Qualifications

(KY.S.A.T.S.)

March 2016 - Head of the Academic Board

**date** Experimental / Pilot High School of Patras

May Member of the Scientific Board - Evaluator

2017 Hellenic Ministry of Economy & Development, Operational Programme

**Human Resources Development** 

June 2014 & <u>Member of the Scientific Board - Evaluator</u>

**June 2010** State Scholarships Foundation

#### XV.7 In non-university institutions as director of studies or academic director

## 1983 - 2005 Administrative experience in private educational organisations (Gebhard Language Schools, International House Athens, Benefit Language Programmes & Services,

IST Studies College), involving:

- . design and monitoring of academic programmes of study,
- design and implementation of study regulations,
- . certification and quality assurance according to ISO 9001 standard
- . academic quality assurance and evaluation,
- recruitment, training and evaluation of teaching staff,
- constructing timetables,
- design and compilation of study prospectuses,
- . website design and development,
- . mentoring and preparation of students for postgraduate study

#### XVI. Languages

- . Greek: Native speaker
- . English: Very good knowledge (C2), holder of Certificate of Proficiency in English (CPE),
- University of Cambridge
- French: Very good knowledge (C2), holder of Diplôme d'Études Françaises (2ème Degré), Université de Paris IV (Sorbonne)
- . **German:** Good knowledge (B2), Mittelstufe level

#### XVII. IT Skills

- · Very good knowledge in operating systems MS-DOS, Windows and Mac OS X.
- Very good knowledge in MS Office software (Word, Access, Excel, Powerpoint) and Mac iWork software (Pages, Keynote, Numbers).
- . Good knowledge in website maintenance.
- . Basic knowledge in hardware.